



**ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ**  
ΕΥΡΩΣΥΣΤΗΜΑ  
ΕΤΟΣ ΟΓΔΟΗΚΟΣΤΟ ΤΕΤΑΡΤΟ  
**ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΗΣ 31ης ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2011**  
(σε ευρώ)

**ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ**

	31.12.2011	31.12.2010
<b>1. Χρυσός και απαιτήσεις σε χρυσό</b>	<b>5.770.281.682</b>	<b>5.005.114.533</b>
<b>2. Απαιτήσεις σε συνάλλαγμα έναντι μη κατοίκων ζώνης ευρώ</b>	<b>982.306.649</b>	<b>1.009.983.571</b>
2.1 Απαιτήσεις έναντι του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου (ΔΝΤ)	942.163.589	908.925.790
2.2 Καταθέσεις σε τράπεζες, χρεόγραφα, δάνεια και λοιπές απαιτήσεις	40.143.060	101.057.781
<b>3. Απαιτήσεις σε συνάλλαγμα έναντι κατοίκων ζώνης ευρώ</b>	<b>1.018.555.147</b>	<b>283.797.006</b>
3.1 Απαιτήσεις έναντι της γενικής κυβέρνησης	290.508.741	200.915.553
3.2 Λοιπές απαιτήσεις	728.046.406	82.881.453
<b>4. Απαιτήσεις σε ευρώ έναντι μη κατοίκων ζώνης ευρώ</b>	<b>113.867</b>	<b>165.813</b>
4.1 Καταθέσεις σε τράπεζες, χρεόγραφα και δάνεια	113.867	165.813
4.2 Απαιτήσεις που απορρέουν από πιστωτικές διευκολύνσεις στο πλαίσιο του ΜΣΙ ΙΙ	0	0
<b>5. Δάνεια σε ευρώ προς πιστωτικά ιδρύματα ζώνης ευρώ σχετιζόμενα με πράξεις νομισματικής πολιτικής</b>	<b>76.159.500.000</b>	<b>97.668.800.000</b>
5.1 Πράξεις κύριας αναχρηματοδότησης	15.177.500.000	18.023.000.000
5.2 Πράξεις πιο μακροπρόθεσμης αναχρηματοδότησης	60.942.000.000	78.382.800.000
5.3 Αντιστρεπτές πράξεις εξομάλυνσης βραχυχρόνιων διακυμάνσεων της ρευστότητας	0	1.263.000.000
5.4 Διαρθρωτικές αντιστρεπτές πράξεις	0	0
5.5 Διευκόλυνση οριακής χρηματοδότησης	40.000.000	0
5.6 Πιστώσεις για την κάλυψη περιθωρίων	0	0
<b>6. Λοιπές απαιτήσεις σε ευρώ έναντι πιστωτικών ιδρυμάτων ζώνης ευρώ</b>	<b>71.745.340</b>	<b>71.609.150</b>
<b>7. Χρεόγραφα σε ευρώ κατοίκων ζώνης ευρώ</b>	<b>21.149.321.189</b>	<b>23.860.877.515</b>
7.1 Χρεόγραφα που διακρατούνται για σκοπούς νομισματικής πολιτικής	7.766.490.399	4.898.275.295
7.2 Λοιπά χρεόγραφα σε ευρώ κατοίκων ζώνης ευρώ	13.382.830.790	18.962.602.220
<b>8. Μακροπρόθεσμες απαιτήσεις σε ευρώ έναντι της γενικής κυβέρνησης</b>	<b>6.659.874.462</b>	<b>6.867.002.312</b>
<b>9. Απαιτήσεις εντός του Ευρωσυστήματος</b>	<b>1.632.798.971</b>	<b>1.600.050.638</b>
9.1 Συμμετοχή στο κεφάλαιο, τα αποθεματικά και τις προβλέψεις της ΕΚΤ	500.888.380	468.140.047
9.2 Απαιτήσεις από τη μεταβίβαση συναλλαγμάτων διαθεσίμων στην ΕΚΤ	1.131.910.591	1.131.910.591
9.3 Καθαρές απαιτήσεις που απορρέουν από την κατανομή, εντός του Ευρωσυστήματος, των κυκλοφορούντων τραπεζογραμματίων ευρώ	0	0
9.4 Καθαρές απαιτήσεις που απορρέουν από το υπόλοιπο του λογαριασμού δοσολημίων με το ΕΣΚΤ (TARGET2)	0	0
9.5 Λοιπές απαιτήσεις εντός του Ευρωσυστήματος (καθαρές)	0	0
<b>10. Στοιχεία ενεργητικού υπό τακτοποίηση</b>	<b>317.653</b>	<b>415.701</b>
<b>11. Λοιπά στοιχεία ενεργητικού</b>	<b>54.991.468.016</b>	<b>2.272.489.005</b>
11.1 Κέρματα	72.132.824	69.322.438
11.2 Ενομήματα και ασύματα πάγια στοιχεία ενεργητικού	827.039.091	755.550.905
11.3 Λοιπά χρηματοοικονομικά στοιχεία ενεργητικού	29.104.193	29.172.193
11.4 Διαφορές αναπροσαρμογής της αξίας πράξεων εκτός ισολογισμού σε ξένο νόμισμα	7.256.329	1.653.134
11.5 Μεταβατικοί λογαριασμοί και δεδουλευμένα έσοδα	1.203.167.522	988.458.366
11.6 Λοιπά στοιχεία	52.852.768.057	428.331.969
<b>ΣΥΝΟΛΟ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΥ</b>	<b>168.436.282.976</b>	<b>138.640.305.244</b>

	31.12.2011	31.12.2010
<b>ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ ΕΚΤΟΣ ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΥ (ΤΑΞΕΩΣ)</b>		
1. Τίτλοι του Ελληνικού Δημοσίου από τη διαχείριση του "Κοινού Κεφαλαίου Νομικών Προσώπων Δημοσίου Δικαίου και Ασφαλιστικών Φορέων" σύμφωνα με τον Ν. 2469/97	23.415.359.594	22.599.433.438
2. Τίτλοι του Ελληνικού Δημοσίου και λοιπά χρεόγραφα από τη διαχείριση και θεματοφύλαξη κεφαλαίων δημόσιων οργανισμών, ασφαλιστικών φορέων και ιδιωτών	6.745.993.739	9.408.108.799
3. Περιουσιακά στοιχεία αποδεκτά από το Ευρωσύστημα ως ασφάλεια για πράξεις νομισματικής πολιτικής και παροχή ενδοημερησίας ρευστότητας μεταξύ των Π.Ι.	142.876.476.764	162.000.732.695
4. Λοιποί λογαριασμοί τάζεως	106.545.923.428	10.870.038.657
<b>ΣΥΝΟΛΟ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΩΝ ΤΑΞΕΩΣ</b>	<b>279.583.753.525</b>	<b>204.876.313.589</b>

- ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:**
- Σύμφωνα με το άρθρο 54Α του Καταστατικού της Τράπεζας, οι οικονομικές καταστάσεις καταρτίζονται με βάση τους κανόνες και τις λογιστικές αρχές που έχουν καθορισθεί από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (ΕΚΤ) και ισχύουν για τα μέλη του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών (ΕΣΚΤ).
  - Η κλειδα κατανάλως για τη συμμετοχή της Τράπεζας στο καταβληθέν εξ ολοκλήρου κεφάλαιο της ΕΚΤ από τις 17 Εθνικές Κεντρικές Τραπεζές του Ευρωσυστήματος είναι 2.80818%.
  - Οι απαιτήσεις και οι υποχρεώσεις σε ευρώ ή συνάλλαγμα διαχωρίζονται σε απαιτήσεις/υποχρεώσεις έναντι κατοίκων ή μη κατοίκων της ζώνης του ευρώ.
  - Τα υπόλοιπα των λογαριασμών που σχετίζονται με πράξεις νομισματικής πολιτικής εμφανίζονται σε διακριτές κατηγορίες.

	2 0 1 1	2 0 1 0
	(σε ευρώ)	
<b>1. Καθαροί τόκοι - έσοδα</b>	<b>1.468.721.829</b>	<b>825.890.005</b>
1.1 Τόκοι - έσοδα	2.930.940.084	1.741.334.930
1.2 Τόκοι - έξοδα	-1.462.218.255	-915.444.925
<b>2. Καθαρό αποτέλεσμα από χρηματοοικονομικές πράξεις, αποβέσεις και προβλέψεις για κινδύνους</b>	<b>33.468.983</b>	<b>50.321.799</b>
2.1 Πραγματοποιηθέντα κέρδη από χρηματοοικονομικές πράξεις	33.468.983	50.321.799
2.2 Αποβέσεις χρηματοοικονομικών στοιχείων ενεργητικού και θέσεων	-299.303	-21.326.568
2.3 Μεταφορά από προβλέψη έναντι πιστωτικών κινδύνων και κινδύνων από τη διακύμανση των συναλλαγματικών ισοτιμιών, των επιτοκίων και της τιμής του χρυσού	299.303	21.326.568
<b>3. Καθαρά έσοδα από αμοιβές και προμήθειες</b>	<b>98.293.953</b>	<b>141.548.446</b>
3.1 Έσοδα από αμοιβές και προμήθειες	100.360.667	143.186.356
3.2 Έξοδα για αμοιβές και προμήθειες	-2.066.714	-1.637.910
<b>4. Έσοδα από μετοχές και συμμετοχές</b>	<b>23.770.587</b>	<b>12.288.700</b>
<b>5. Καθαρό αποτέλεσμα από τη συγκέντρωση και την αναδιανομή του νομισματικού εισοδήματος</b>	<b>-43.398.113</b>	<b>1.834.971</b>
<b>6. Λοιπά έσοδα</b>	<b>13.938.443</b>	<b>12.638.894</b>
<b>Σύνολο καθαρών εσόδων</b>	<b>1.594.795.682</b>	<b>1.044.422.815</b>
<b>7. Δαπάνες προσωπικού και συντάξεις</b>	<b>-286.055.899</b>	<b>-319.516.458</b>
<b>8. Διοικητικές δαπάνες και λοιπά έξοδα</b>	<b>-47.018.524</b>	<b>-48.106.674</b>
<b>9. Αποβέσεις ενοσώμων και ασώματων πάγιων στοιχείων ενεργητικού</b>	<b>-13.642.905</b>	<b>-13.481.729</b>
<b>10. Προβλέψεις</b>	<b>-1.151.441.512</b>	<b>-472.865.662</b>
<b>Σύνολο εξόδων</b>	<b>-1.498.158.840</b>	<b>-853.970.523</b>
<b>ΚΕΡΔΗ ΧΡΗΣΕΩΣ</b>	<b>96.636.842</b>	<b>190.452.292</b>

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:**  
Στο σελίδα 5 "Καθαρό αποτέλεσμα από τη συγκέντρωση και την αναδιανομή του νομισματικού εισοδήματος", περιλαμβάνονται ποσά που προέρχονται από την απελευθέρωση μέρους της προβλέψης ύψους 149.522.606 ευρώ, που είχε σχηματισθεί το 2008 έναντι κινδύνων αντισυμβαλλομένων από πράξεις νομισματικής πολιτικής του Ευρωσυστήματος (2011: 32.792.789 ευρώ, 2010: 47.025.589 ευρώ).

**ΠΑΘΗΤΙΚΟ**

	31.12.2011	31.12.2010
<b>1. Τραπεζογραμμάτια σε κυκλοφορία</b>	<b>22.957.704.380</b>	<b>21.748.281.800</b>
<b>2. Υποχρεώσεις σε ευρώ έναντι πιστωτικών ιδρυμάτων ζώνης ευρώ σχετιζόμενες με πράξεις νομισματικής πολιτικής</b>	<b>4.703.006.264</b>	<b>10.528.376.123</b>
2.1 Τρεχούμενοι λογαριασμοί (περιλαμβανομένων των υποχρεωτικών καταθέσεων)	2.506.356.264	3.303.376.123
2.2 Διευκόλυνση αποδοχής καταθέσεων	1.179.500.000	7.165.000.000
2.3 Καταθέσεις προθεσμίας	0	60.000.000
2.4 Αντιστρεπτές πράξεις εξομάλυνσης βραχυχρόνιων διακυμάνσεων της ρευστότητας	0	0
2.5 Καταθέσεις για την κάλυψη περιθωρίων	1.017.150.000	0
<b>3. Λοιπές υποχρεώσεις σε ευρώ έναντι πιστωτικών ιδρυμάτων ζώνης ευρώ</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>4. Υποχρεώσεις σε ευρώ έναντι λοιπών κατοίκων ζώνης ευρώ</b>	<b>5.553.155.243</b>	<b>2.339.465.608</b>
4.1 Γενική κυβέρνηση	3.838.270.484	781.941.428
4.2 Λοιπές υποχρεώσεις	1.714.884.759	1.557.524.180
<b>5. Υποχρεώσεις σε ευρώ έναντι μη κατοίκων ζώνης ευρώ</b>	<b>1.041.850.236</b>	<b>766.281.837</b>
<b>6. Υποχρεώσεις σε συνάλλαγμα έναντι κατοίκων ζώνης ευρώ</b>	<b>16.178.298</b>	<b>22.321.537</b>
<b>7. Υποχρεώσεις σε συνάλλαγμα έναντι μη κατοίκων ζώνης ευρώ</b>	<b>2.268</b>	<b>56.827</b>
7.1 Καταθέσεις και λοιπές υποχρεώσεις	2.268	56.827
7.2 Υποχρεώσεις που απορρέουν από πιστωτικές διευκολύνσεις στο πλαίσιο του ΜΣΙ ΙΙ	0	0
<b>8. Λογαριασμός ειδικών τραπεζικών δικαιωμάτων του ΔΝΤ</b>	<b>928.426.952</b>	<b>905.349.233</b>
<b>9. Υποχρεώσεις εντός του Ευρωσυστήματος</b>	<b>123.244.992.854</b>	<b>95.054.832.880</b>
9.1 Υποχρεώσεις συνδεόμενες με γραμμάτια τα οποία καλύπτουν την έκδοση χρεογράφων από την ΕΚΤ	0	0
9.2 Καθαρές υποχρεώσεις που απορρέουν από την κατανομή, εντός του Ευρωσυστήματος, των κυκλοφορούντων τραπεζογραμματίων ευρώ	18.437.110.570	7.921.552.125
9.3 Καθαρές υποχρεώσεις που απορρέουν από το υπόλοιπο του λογαριασμού δοσολημίων με το ΕΣΚΤ (TARGET2)	104.750.000.738	87.088.090.137
9.4 Λοιπές υποχρεώσεις εντός του Ευρωσυστήματος (καθαρές)	57.861.546	45.190.618
<b>10. Στοιχεία παθητικού υπό τακτοποίηση</b>	<b>15.074.984</b>	<b>23.305.724</b>
<b>11. Λοιπές υποχρεώσεις</b>	<b>1.159.632.924</b>	<b>787.477.099</b>
11.1 Διαφορές αναπροσαρμογής της αξίας πράξεων εκτός ισολογισμού σε ξένο νόμισμα	2.889	1.719
11.2 Μεταβατικοί λογαριασμοί και δεδουλευμένα έξοδα	181.090.409	114.941.633
11.3 Λοιπά στοιχεία	978.539.626	672.533.747
<b>12. Προβλέψεις</b>	<b>3.951.100.114</b>	<b>2.385.419.886</b>
<b>13. Λογαριασμοί αναπροσαρμογής</b>	<b>4.049.716.285</b>	<b>3.263.692.564</b>
<b>14. Μετοχικό Κεφάλαιο και Αποθεματικά</b>	<b>815.442.174</b>	<b>815.444.326</b>
14.1 Μετοχικό κεφάλαιο	111.243.362	111.243.362
14.2 Τακτικό αποθεματικό	111.243.362	111.243.362
14.3 Εκτακτο αποθεματικό	84.500.000	84.500.000
14.4 Ειδικό αποθεματικό από την αναπροσαρμογή της αξίας των ακινήτων	507.247.856	507.247.856
14.5 Λοιπά ειδικά αποθεματικά	1.207.594	1.209.746
<b>ΣΥΝΟΛΟ ΠΑΘΗΤΙΚΟΥ</b>	<b>168.436.282.976</b>	<b>138.640.305.244</b>

- Η αξία του χρυσού έχει υπολογισθεί με βάση την τιμή σε ευρώ ανά ουγγιά χρυσού που αναφέρεται στο δελτίο τιμών της ΕΚΤ της 30 Δεκεμβρίου 2011: 1.216.864 ευρώ ανά ουγγιά, έναντι 1.055.418 ευρώ στις 31 Δεκεμβρίου 2010.
- Οι απαιτήσεις και οι υποχρεώσεις σε συνάλλαγμα έχουν αποτιμηθεί με βάση τις ισοτιμίες του ευρώ έναντι των ξένων νομισμάτων που αναφέρονται στα δελτία τιμών της ΕΚΤ της 30 Δεκεμβρίου 2011.
- Η αξία των εμπορεύσιμων χρεογράφων (εκτός αυτών που πρόκειται να διακρατηθούν μέχρι τη λήξη τους), έχει υπολογισθεί με βάση τις μέσες αγοραίες τιμές που ισχύουν στις 30 Δεκεμβρίου 2011. Τα εμπορεύσιμα χρεόγραφα που πρόκειται να διακρατηθούν μέχρι τη λήξη τους καθώς και οι μη εμπορεύσιμα τίτλοι αποτιμώνται στο κόστος κτήσης προσαρμοσμένες με τις από τις υπερ το όριο αποβέσεις διαφόρων και υπόκεινται σε έλεγχο απομείωσης της αξίας τους. Από τον έλεγχο απομείωσης της αξίας τους, Δεκεμβρίου 2011 διαπιστώθηκε ότι δε συντρέχει λόγος απομείωσης της αξίας τους.
- Τα πάγια στοιχεία ενεργητικού αποτιμώνται στις τιμές κήφους εκτός από τα ακίνητα, τα οποία αποτιμώνται στις αγοραίες τιμές, όπως αυτές προσδιορίζονται από ανεξάρτητους εκτιμητές, μειωμένες κατά τις αποβέσεις αξίας.
- Η απόβες της αξίας των κτιρίων υπολογίζεται από τη χρήση 2005 με συντελεστή 2,5%, σύμφωνα με την εκτιμώμενη ωφέλιμη ζωή τους (40 χρόνια).
- Στους λοιπούς λογαριασμούς τάζεως παρακολουθείται και η υποσχετική επιστολή ύψους 20,8 δισεκ. ευρώ (SDR 17,5 δισεκ.) που έχει εκδώσει η ελληνική κυβέρνηση για το συνολικό ποσό του δανείου που έχει λάβει από το ΔΝΤ μέχρι 31.12.2011.
- Στη χρήση 2011 ενσωματώθηκαν στις οικονομικές καταστάσεις τα στοιχεία ενεργητικού και παθητικού των πρώην ασφαλιστικών ταμείων του προσωπικού των κλάδων κύριας και επικουρικής σύνταξης (Ν.3863/2010 άρθρο 64).
- Ορισμένα στοιχεία των αποτελεσμάτων της χρήσεως 2010 έχουν αναμορφωθεί για να είναι συγκρίσιμα με τα αντίστοιχα της χρήσεως 2011.

**ΔΙΑΘΕΣΗ ΚΕΡΔΩΝ**

	2 0 1 1	2 0 1 0**
	(σε ευρώ)	
Μέρισμα 0,67 ευρώ ανά μετοχή (αριθμός μετοχών 19.864.886)*	13.309.473	13.309.473
Έκτακτο αποθεματικό	0	12.000.000
Πρόσθετο μέρισμα	0	25.943.542
Φόρος μερισμάτων (συντελεστής 20%, άρθρο 14, παρ. 9 και 10 του Ν.3943/2011)	3.327.369	12.395.689
Υπόλοιπο περιεχόμενου στο Ελληνικό Δημόσιο	80.000.000	126.803.588
	<b>96.636.842</b>	<b>190.452.292</b>

\* Το συνολικό μικτό μέρισμα της χρήσεως 2011 ανέρχεται σε 0.8375 ευρώ ανά μετοχή έναντι 2,60 ευρώ της χρήσεως 2010. Στο διανεμόμενο μέρισμα θα γίνει παρακράτηση φόρου με συντελεστή 25% σύμφωνα με το Ν.3943/2011 άρθρο 14 παρ. 1 και 2.  
\*\* Η διάθεση των κερδών της χρήσεως 2010 απεικονίζεται, όπως διενεργήθηκε στο πλαίσιο της εφαρμογής του Ν.3943, ο οποίος δημοσιεύθηκε στις 31.3.2011, ημερομηνία μεταγενέστερη της δημοσίευσης των οικείων οικονομικών καταστάσεων (14.3.2011).

Αθήνα, 19 Μαρτίου 2012

Ο ΔΙΟΙΚΗΤΗΣ Ο ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΤΗΣ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗΣ ΓΕΝΙΚΟΥ ΛΟΓΙΣΤΗΡΙΟΥ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Α. ΠΡΟΒΟΠΟΥΛΟΣ ΧΡΗΣΤΟΣ Κ. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ

**ΕΚΘΕΣΗ ΕΛΕΓΧΟΥ**  
**ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΟΥ ΟΡΚΩΤΟΥ ΕΛΕΓΚΤΗ ΛΟΓΙΣΤΗ**  
Προς τους Μετόχους της ΤΡΑΠΕΖΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ Α.Ε.

**Έκθεση επί των Οικονομικών Καταστάσεων**

Ελέγξαμε τις συνημμένες οικονομικές καταστάσεις της ΤΡΑΠΕΖΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ Α.Ε. (η Τράπεζα), που αποτελούνται από τον Ισολογισμό της 31 Δεκεμβρίου 2011, την κατάσταση των αποτελεσμάτων χρήσεως και τον πίνακα δόθεσης αποτελεσμάτων της χρήσεως που έλαξε την ημερομηνία αυτή, καθώς και περίληψη σημαντικών λογιστικών πολιτικών και λοιπές επεξηγηματικές πληροφορίες.

**Ευθύνη της Διοίκησης για τις Οικονομικές Καταστάσεις:** Η Διοίκηση είναι υπεύθυνη για την κατάρτιση και εύλογη παρουσίαση αυτών των οικονομικών καταστάσεων σύμφωνα με τις λογιστικές αρχές που έχει καθορίσει η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (ΕΚΤ) όπως αυτές έχουν υιοθετηθεί από την Τράπεζα στο άρθρο 54Α του Καταστατικού της, και όσον αφορά τη μέθοδο που εφάρμοσε για το σχηματισμό προβλέψεων για επισκοπικά, συναλλαγματικά, πιστωτικά, τμίων χρυσού και λειτουργικών κινδύνων όπως αναφέρεται στη σημείωση 12 των οικονομικών καταστάσεων, και τα Λογιστικά Πρότυπα που προδιαγράφονται από την Ελληνική Νομοθεσία, όπως και για εκ νέου τις εσωτερικές δικλείδες που η Διοίκηση καθόρισε ως απαραίτητες, ώστε να καθίσταται δυνατή η κατάρτιση οικονομικών καταστάσεων απαλλαγμένων από ουσιώδη ανακρίβεια, που οφείλεται είτε σε απάτη είτε σε λάθος.

**Ευθύνη του Ελεγκτή:** Η δική μας ευθύνη είναι να εκφράσουμε γνώμη επί αυτών των οικονομικών καταστάσεων με βάση τον έλεγχό μας. Διενεργήσαμε τον έλεγχό μας σύμφωνα με τα Διεθνή Πρότυπα Ελέγχου. Τα πρότυπα αυτά απαιτούν να συμμορφωνόμαστε με κανόνες δεοντολογίας, καθώς και να σχεδιάζουμε και διενεργούμε τον έλεγχό με σκοπό την απόκτηση εύλογης διασφάλισης για το εάν οι οικονομικές καταστάσεις είναι απαλλαγμένες από ουσιώδη ανακρίβεια. Ο έλεγχος περιλαμβάνει τη διενέργεια διαδικασιών για την απόκτηση ελεγκτικών τεκμηρίων, σχετικά με το ποσό και τις γνωστοποιήσεις στις οικονομικές καταστάσεις. Οι επλεγμένες διαδικασίες βασίζονται στην κρίση του ελεγκτή περιλαμβανομένης της εκτίμησης των κινδύνων ουσιώδους ανακρίβειας των οικονομικών καταστάσεων, που οφείλεται είτε σε απάτη είτε σε λάθος. Κατά τη διενέργεια αυτών των εκτιμημένων κινδύνων, ο ελεγκτής εξετάζει τις εσωτερικές δικλείδες που σχετίζονται με την κατάρτιση και εύλογη παρουσίαση των οικονομικών καταστάσεων της Τράπεζας, με σκοπό το σχεδιασμό ελεγκτικών διαδικασιών κατάλληλων για τις περιστάσεις, αλλά όχι με σκοπό την έκφραση γνώμης επί της αποτελεσματικότητας των εσωτερικών δικλείδων της Τράπεζας. Ο έλεγχος περιλαμβάνει επίσης την αξιολόγηση της καταλληλότητας των λογιστικών πολιτικών που χρησιμοποιήθηκαν και του εύλογου των εκτιμήσεων που έγιναν από τη Διοίκηση, καθώς και αξιολόγηση της συνολικής παρουσίας των οικονομικών καταστάσεων.

Παρουσιάζουμε ότι οι ελεγκτικοί κίνδυμοι που έχουμε συγκεντρώσει είναι επαρκή και κατάλληλα για τη θεμελίωση της ελεγκτικής μας γνώμης.

**Βάση για Γνώμη με Επιφύλαξη:** Από τον έλεγχό μας προέκυψε ότι στο κοινού του υπολογισμού «προβλέψεις» ύψους €1.939 εκατ. περιλαμβάνονται σχηματισμένες προβλέψεις για συντάξεις και λοιπές παροχές προσωπικού ποσού €1.465 εκατ. (31 Δεκεμβρίου 2010: €1.465 εκατ.) και προβλέψεις εξομοιογμένες με αποθεματικό ποσού €474 εκατ. προερχόμενες από την ενσωμάτωση στη Τράπεζα στην παρούσα χρήση, των πρώην ασφαλιστικών ταμείων των κλάδων κύριας και επικουρικής σύνταξης του προσωπικού της, για τις οποίες δεν λάβαμε τεκμηρίωση που τρώσει υπολογισμού τους και κατά συνέπεια δεν είμαστε σε θέση να αξιολογήσουμε την επάρκειά τους.

**Γνώμη με επιφύλαξη:** Κατά τη γνώμη μας, εκτός από τις πιθανές επιπτώσεις του θέματος που μηνιωνόμαστε στην προηγούμενη παράγραφο, οι συνημμένες οικονομικές καταστάσεις παρουσιάζουν εύλογα, από κάθε ουσιώδη άποψη, την οικονομική θέση της Τράπεζας κατά την 31 Δεκεμβρίου 2011 και τη χρηματοοικονομική της επίδοση για τη χρήση που έλαξε την ημερομηνία αυτή σύμφωνα με τις λογιστικές αρχές που έχει καθορίσει η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα, όπως αυτές έχουν υιοθετηθεί από την Τράπεζα στο άρθρο 54Α του Καταστατικού της, και όσον αφορά τη μέθοδο που εφάρμοσε για το σχηματισμό προβλέψεων για επισκοπικά, συναλλαγματικά, πιστωτικά, τμίων χρυσού και λειτουργικών κινδύνων όπως αναφέρεται στη σημείωση 12 των οικονομικών καταστάσεων, και τα Λογιστικά Πρότυπα που προδιαγράφονται από την Ελληνική Νομοθεσία.

**Θέμα Έμφασης:** Χωρίς να διευκρινίζουμε περαιτέρω επιφύλαξη στη γνώμη μας, παραπέμπουμε στη σημείωση 7 των οικονομικών καταστάσεων της Τράπεζας και επισημαίνουμε το γεγονός ότι για το σύνολο των Ουλομένων Ελληνικού Δημοσίου που κατέχει η Τράπεζα στο χρηματοοικονομικό των χρεογράφων της και έχουν χαρακτηρισθεί ως διακρατούμενα μέχρι τη λήξη, από τον έργο έλεγχου απομείωσης που διενεργήσε η ΕΚΤ και η Τράπεζα προέκυψε ότι δεν υφίσταται ανάγκη για σχηματισμό προβλέψης απομείωσης της αξίας τους.

**Αναφορά επί Άλλων Νομικών και Κανονιστικών Θεμάτων:** Επληθεύσαμε τη σύμφωνη και την επιστολή του περιεχομένου της Έκθεσης του Διοικητή επί των αποτελεσμάτων χρήσεως του 2011 με τις συνημμένες οικονομικές καταστάσεις, στα πλαίσια των οριζόμενων από τα άρθρα 43α και 37 του Κ.Ν. 2190/1920.

Αθήνα, 19/03/2012

ΟΙ ΟΡΚΩΤΟΙ ΕΛΕΓΚΤΕΣ ΛΟΓΙΣΤΕΣ

Χριστόδουλος Στεφάνης  
(Α.Μ. Σ.Ο.Ε.Λ. 23 431)

Σοφία Καλομενίδου  
(Α.Μ. Σ.Ο.Ε.Λ. 13 301)

Ernst & Young (Hellas) A.E.  
Ορκωτοί Ελεγκτές Λογιστές  
(Α.Μ. Σ.Ο.Ε.Λ. 107)

11ο ΧΧΜ Εθνικής Οδού Αθηνών-Αχαΐας  
144 51 Μεταμόρφωση Αττικής